



2010年6月24日

会社名 株式会社フュートレック
代表者名 代表取締役社長 藤木 英幸
(コード番号：2468)

会社名 株式会社ATR-Trek
代表者名 代表取締役社長 西田 明弘

奈良県から「自動音声翻訳技術を活用したおもてなし促進事業」の実施団体として採択を受けました

株式会社フュートレック（本社：大阪市淀川区 代表取締役社長：藤木英幸）の子会社である株式会社ATR-Trek（本社：川崎市川崎区 代表取締役社長：西田明弘 以下、ATR-Trek）は、奈良県文化観光局国際観光課APEC開催推進室から公募のあった「自動音声翻訳技術を活用したおもてなし促進事業（以下、当事業という）」に応募し、実施団体として採択を受けたことをお知らせいたします。

当事業は、奈良を訪問する外国人旅行者が安心して滞在できるおもてなし環境を提供するため、宿泊施設や飲食店等で外国人とのコミュニケーションを容易にする、英語・中国語・韓国語の自動音声翻訳技術を用いたモデルシステムを構築し、奈良県での外国人受け入れ基盤整備のきっかけとする事業です。

当事業は、2009年8月から2010年3月の期間に総務省の採択を受け実施した「地域の観光振興に貢献する自動音声翻訳技術の実証実験」の成果を、独立行政法人 情報通信研究機構（略称：NICT 理事長：宮原秀夫）の技術協力を得て展開するものです。

ATR-Trekでは、当事業への参画により地方自治体への自動音声翻訳技術の提供および、当事業でのデータ収集による音声翻訳精度の更なる向上を目指します。

■■■ 本リリースに関するお問い合わせ ■■■

株式会社フュートレック (IR担当：藤野、佐久良)
TEL：06-4806-3112 FAX：06-4806-3119

上記リリースのテキストは、フュートレックホームページ <http://www.fuetrek.co.jp> にUPされております。
お問い合わせは、ホームページのお問い合わせ欄からお願いいたします。
また、上記についての詳しい内容はATR-Trekにお問合せください。

株式会社ATR-Trek

TEL：044-210-1225 FAX：044-210-1226 E-mail：info@atr-trek.co.jp

上記リリースのテキストは、ATR-Trekホームページ <http://www.atr-trek.co.jp> にUPされております。

==== 株式会社フュートレック会社概要 ====

代表者：藤木 英幸
設立：2000年4月17日
資本金：7億1,657万円
業務内容：携帯電話ネットワークに関するサービスの企画・提案、
及びそれを実現するためのシステム設計

==== 株式会社ATR-Trek 会社概要 ====

代表者：西田 明弘
設立：2005年8月1日
資本金：6,000万円
業務内容：・音声認識、翻訳技術のライセンス
・携帯電話向けコンテンツサイトの運営